

Latweefchu Uuwiſes.

Ur augſtaß Geweſchanas = Kummiſſiones ſianu un nowehleſchanu.

Nr. 38. Zeitfortdeenâ 19tâ Septembara 1829.

Jelgawâ 18tâ Septembara.

Laffitais jau no tahn ſinnahm, fo ſcheit effam dewuſchi, buhs wehrâ nehmiß, ka ar Turku walſti uß beigumu gahje; jo muhsu drohſchſirdigi karrapſehki beß kaweſchanas jo deenas jo taſlakti eedami, wiſſu pahrwarreja kaß tiffkai gribbeja teem pretti turretees. Tadehl arridsan no Turku Keel-Sultana kummiſſahri uß muhsu lehgeri tappe ſubtiiti, kaß gauſchi luhdſe, lai muhsu ſchehligß Keiſers meeru derretu. Schis meers nu tanni 2trâ Septembara deenâ ſtarp Kreezwu un Turku walſtim irr derrehts tappis.

Preedôß 2trâ Septembara 1829.

Dehls! mihtais dehls! kâ irr tawa grahmata *) mannu ſirdi preezinajuß! kâ irr tawa wezza mahte raudajuß! Affaras, preezas = un pateizibas = affaras tai no waiga birre, kad dabuja dſirdeht, ka tu wehl ſtarp teem dſihweem. Mihtôs, wakkarôs bijam tew eekſch ſawahm luhgſchanahm augſtam Deewam pawehlejuſchi. Un paldeewß Winnam! taß naw welſi bijis. Taß Wiſſuſchehligais irr tew ſawâ ſargafchanâ nehmiß, irr tewim lihdſejis lihdſ ſcheienes. Winſch palihdſehß lihdſ gallam. Lai tiß tizzam Winnam. — Daudß gruhtibas ſinnams effi neffis; daſchas behdas zeetis, mihtais dehls! Wet kam tad arr tanni behdu = paſaulê naw ſawa naſta ußlikta! Saldatam irr ſawas ruhpes un raiſes, mums arrajeem tapat. Muhscham darbi un klauſſchchanas; daſchfahrt moißeſtruhkums; brihſcham zittas kaites un wiſſadi ſirdchſti. Tê naw neweena kahrtâ paſaulê, kurrain buhtu ſawi preeki, ſawas behdas. To Deewß tâ jaw eetaiſijis. Labb' tam, kaß to atſihſt, un gruhtahm deenahm ußnahſoht, dohma: To Deewß man ſpreedis; taß noteek man pehz

winna praht'. To ne aiðmirſti, mans dehls! un dohdees meerâ, kad karſta faule tew ſpeeſch, jeb kad nahts = ſalna tew drebbina. Deewß ußlizzis, Deewß lihdſehß panest, kamehr kappamallâ wiſſas ſawas behdas kâ kahdu naſtu nolikſim un tad meerâ buhſim. Karra pehrfons arri pahrees; meera faule atkal ſpibdehß. Karri irr no eefahfuma bijuſchi, karri lihdſ gallam buhs. Kam no Deewa ſpreeſtß, karrawihrukahrtâ dſihwoht, lai nem par labbu ar to, fo Deewß tam ißwehlejis. Wiſſi ne warr arflu dſiht; jitteem ar ſohbini ja-dſihwo, un tâ ir tewim. Ne turri to paſchu glehwi rohkâ. Kur gaddahß, tur ißkajees kâ wihrs. Prett eenaidneeku, kaß ar karra = cerohtſcheem tew wirſi kriht, effi lauwa; jitteem laudim — lai ir Turki buhtu — effi lehns un labß. Winnu affaras lai tew neſuhdß kâ breeſnigu pohſtitaju un warras-darritaju.

Ur pateizibu peeminnu eß preeſch Deewa ta gohdiga Kaſaka, kaß tew to eewainotu rohku faſehjis un kâ warrdamß apkohpis. Lai Deewß winnam palihdſ, un dohd tam arri atraſt ſchehlotaju, kad kahdâ deenâ winnam ußnahß nelaine. Eß gribbu tizzeht; ka nu jaw atkal buhſi weffels un tannis pulkôs, kaß tohß eenaidneekuß dſenn, kâ muhsu ganna-puiſchi awju-pulku dſenn.

Uk! kaut jell' deena nahktu, fur tewim gaddatohß pahrnahkt mahjâß! fo tu mums ne ißteiktu! kâ mehß wiſſi apfahrt tewim ſpeeſtumees, klauſidami! Nu, nu! kaß ſinn, kahdu preeku Deewß man wehl nowehlehs, pirms nolaidiſchu ſawu firmu galwu. Mahte paleek wahja un netahrpiga. Kad tu pahrnahktu, kad winnas aßß tew atkal redſetu, ak! tad jauni ſpehki ſpeeſtohß winnas kaulôs. Kâ Deewam tißk. Eß paleeku meerigß, ſinnadamß, ka eß ſkaidru, gohdigu dehlu eſinnu ißlaidis uß ſweſchumun un ne fur-

*) Skattees to 31mu Nummeri ſchi gadda.

neju prett Deewu, kas tewim dohd par affinaimu karrä-zellu staigabt. Peminni tik mannus pehdigus wahrduß, ar kurreem es tew Keiseram nodewu. Wünsch sawuß saldatuß sawä firdi neß un gahda par winneem kà tehws. Nu tad! kad gaddahß, istezzeni winnam par labbu pehdigu affins-lahfi. Kreewß irr muhscham drohsch-firdigs rahdijeß eelßch kaufchanahm; rahdeß tu tahds patß. Pahrnahhdams kahdä deenä, pahrneßß sihmeß, ka tu karrä bijis; bet wiffas wai-gä un uß kruhtim. Woi dsirdi!

Kad bij sinnams tappiß, ka tu man grahmatu rakstijis, tad fatezzeja wiffi zeemini, un man bij ja-lafß un ja-lafß. Wiffi klaußija; pawiffam Behrsina Trihne. Tai affaras nobirre — kas sinn, woi tu nesinni kapehß? Scho klaußtu, gohdigu mahtes-behrnu gribbeja prezzehß Tiwola Anßis un Balkana Jannis un Weefulo Indrikkis; bet winna ne eet un ne eet. Kas sinn, woi ne sinni kapehß? — winna tewim fuht fimtu finkartigas labbas deenas un leek luhgt, lai winnu ne aismirßti. Wezzu zeemini Garmatta Pehteri — tawu kritt-tehwu — effam mehß jo isgahjuschá swehtdeenä paglabbajuschi. Wünsch bij gohdigs, meerprahhtigs wihrß. Lai Deewß eepreezina winna dwehßeli! Wezza Behrslappu Lihße arween wehl wahrgß un ne warr stundim fagaidiht. Ir winna tew peeminn eelßch mißlibas, tà kà wiffi tawi draugi un wezzi pasihßtami. Wiffi, wiffi tew sweizina! wezza mahte speesch tew eelßch dohmahm pee sawas fird's un sohl par tewim bes mitteschanas Deewu luhgt, lihds ar

Tawu wezzu tehwu
Kaspar Lohrup.

Pehzrakßß. Mums sinna nahfufi, ka tawß zittahrtigs draugs Anß-Andreßß, kaufchanä fafchautß, Warnas laßareté mirriß. Mahzitais winnu peeminneja basnißä kà gohdigu, drohsch-firdigu wihru, kas sawam Keiseram un tai teh-wu-semmei par labbu sawuß affiniß istezjinajis; patlabban raudaja wiffa draudße.

N o S c h a u k e e m.

(Skatteß Nr. 30.)

Jumß irr ihpafchas teefas, kas juhs aißstahw, kad kahds jumß gribb pahri darriht, juhs

ißlassaitees paschi sawä starpä sohgus un teefnee-kus; ak! fur juhs laimigi sawzami, kad juhs ar saweem brahsteem Leischdß lihdsinajeeteß; juhs warreet meerigi un preeziigi eet pee sawa darba; bet ak! fur tas wiffß zittadi pee juhfu tautas laudim schè Leischdß, kas behgdami no Kurfemmes schurpu nahfufi, muschahm lihds kas pee sweiz-zeß spahrnuß few apswillinajuscheß. Taggad gan daudßreis sawu aplamu darbu waidebami ap-raud; bet par weltu un wehli! un behrni un behrnu behrni wehl nolahd un apwaino sawu teh-wu un mahti, kas tè eebehgufchi.

Schee nabbadsini nu wiffi par dsunteem un wehrgeem, maseem un leeleeem bojahreem, Pohl tu kungeem palikkufchi, kas no teem, jebßchu gan kà labbi un gudri laudis, kas labbi strahd-neeki irr, gohdati, tomehr pahrleeku speesti tohp un dsihiti, tà kà gan drihs wairs nespehß pazeest, un tiklab kà nabbagu kahrtä dsihwo.

(Turplikam wairaf.)

Teefas fluddinafchanas.

No Kurfemmes basnißas teefas puffes scheitan tohp sinams darrihtß, ka ta pilniga basnißas teefa scho ruddeni no 24tas Septembara lihßß 7tu Oktobra deemu tapß turreta.

Felgawas pilli 26tä Juhni 1829.

(S. W.) Gotthard von Bistram, Kanzleriß.
(Nr. 683.) Sittehrs E. W. Slevogt.

* * *

Uß pawehleschanu tahß Keiserikßas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfißß 1c. 1c. 1c., tohp no tahß Krohna Wirzawas pagasta teefas uß peemiekleschanu to wehrminderu ta jaunekla Kristappa Schlaegel, tahß zittahrtigs Fehkabmußschas Spradschu krohgeriß Steinartßß un tahß Felgawas Schihßß Marienhof, no kurreem pirmais par to isnemtu naudü no 25 Rub. sudr. weenu fudrabu kabbata pulßstem, diwi selta greßsenus un diwi dutschuß salwettes, un beide samais par to isleenetu naudü no 50 Rub. sudr. weenu brandawihna wahti un 25 pastalu ahdas pee ta nomirruscha masas Swehtas samneeka Schlugguru Raspara eekihlajuschi, zaur scho usazimati un peerahditi, sawuß preeßschminnetuß kiblus prett atpakkal makfaschanu tahß isleenetas naudas ar rentehm un isdohßchanahm, eelßch to laiku no feschahm neddelahm no tahß appakßch rakßitas deenas scheitan pretti nemt, jeb saw

gaidiht, kad tuhliht pehz pabeigtu termihnu tee kihli
scheitan plazzi un us wairak sohlfichanu pahrdohsti, un
no tahs eenentas naudas, til tahlu ka ta sneegt warre-
tu, ta Schlugguru atstahschanas manta dehl to min-
netu parradu ar rentehm un zittahm isdohschanahm
atlihdsinata tohp; un ja pahrafi naudas atrastohs,
prohti, kad wairak no teem kihleem isnabktu, ka tas
parrads leels irraid, tad buhs tahda nauda pee schihs
teefas preefsch teem parradneekem Steinart un Ma-
rienhof usglabbata tapt, kamehr tee pehz winnas
melbetohs. Zo buhs wehrâ nemt!

Krohna Wirzawas pagasta teefa tanni 3schâ Sep-
tembera 1829. 2

Gindul, pagasta wezzakais.

Wrid. Henko, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
no Peenawas pagasta teefas wiffi tee, kam jebkaha-
das prassifichanas pee teem Krohna Peenawas muishas
faimneekem Zirpu Krischa un Putnu Krischa buhtu,
kam sliktas mahju kohpschanas un leelu magasihnes
un muishas = parradu dehl, sawas mahjas irr jano-
dohd, un par kurru mantahm konkurfsis nolikts tappis,
scheitan tohp usfaukti, diwju mehneschu starpâ no
appaksch rakstitas deenas, pee schihs pagasta teefas
peeteiktees.

Peenawâ 5tâ Septembera 1829. 3

(L. S. W.) ††† Mikkel Raspar, peefehdetais.

(Nr. 335.) Joh. E. Szonn, pagasta teefas ffrih-
weris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
no Peenawas pagasta teefas wiffi tee, kam jebkaha-
das prassifichanas pee teem Krohna Pehtera = Walsa = un
Werpjumuishas faimneekem Leies Dahte Janna un
Luttu Jndrika buhtu, kas lohti palaiduschas dsihwo-
schanas un leelu magasihnes = un Krohna = parradu dehl
no sawahm mahjahm ismettami un par kurru man-
tahm konkurfsis nolikts tappis, scheit tohp usfaukti,
diwju mehneschu starpâ no appaksch rakstitas deenas pee
schihs pagasta teefas peeteiktees.

Peenawâ 5tâ Septembera 1829. 3

(L. S. W.) ††† Mikkel Raspar, peefehdetais.

(Nr. 336.) Joh. E. Szonn, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
tohp wiffi tee, kam taisnas prassifichanas pee tahs man-

tas ta Johdes faimneeka Struggu Janna, kursch sa-
was mahjas labprahctigi atbewis, un par kurra mantu
konkurfsis spreesis irr, scheit usaizinati, ar sawahm
prassifichanahm lihds to 17tu Oktobera f. g. pee schihs
teefas peeteiktees, un tad gaidiht kas spreesis taps.

Johdes pagasta teefa tanni 15tâ Augusta 1829. 2

U. Keijeneek, pagasta wezzakais.

Sternfels, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
tohp no leelas Salwes pagasta teefas wiffi parradu de-
weji ta leela Salwes faimneeka Willupeschu Janna,
par kurra mantu konkurse nospreesta, aizinati, lai lihds
30tu Septembera schinni gaddâ pee saudeschanas sa-
was prassifichanas peeteizahs.

Leelas Salwes pagasta teefa 26tâ Augusta 1829. 2

Behrtulan Reine, pagasta wezzakais.

(Nr. 38.) Ernst Schulz, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic.,
tohp no Nerretas pagasta teefas wiffi parradudeweji
ta Nerretas faimneeka Sillgallu Mikkelâ, par kurra
mantu konkurse nospreesta, aizinati, lai lihds 28tu
Septembera schinni gaddâ pee saudeschanas sawas
prassifichanas pee scho pagasta teefu peeteizahs.

Jelaisis no Nerretas pagasta teefas tanni 24tâ Au-
gusta 1829. 2

Brazzan Priz, pagasta wezzakais.

(Nr. 43.) Ernst Schulz, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

No Nerretas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas
taisnas prassifichanas pee tahs atstahsas mantas ta no-
mirruscha Nerretas muishas kalleija Pehtera, ar scho
safautschanu tohp aizinati, lai, wifswehlaki lihds 5tu
Oktobera f. g. pee schihs teefas peeteizahs.

Nerretas pagasta teefa 3imâ Augusta 1829. 2

Brazzan Priz, pagasta wezzakais.

(Nr. 44.) Ernst Schulz, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Pehz spreedumu tahs Dhglaines pagasta teefas
tohp wiffi un jebkurri, kam kahdas taisnas parradu
prassifichanas no ta Dhglaines faimneeka Wrafschu
Jurra buhtu, kas leelu magasihnes = parradu un inwen-
tariuma truhkumu dehl, tadehl wairs ne spehdams
klausiht, sawas mahjas irr nodewis, un par kurra
mantu konkurfsis nolikts tappis, scheit tohp usaizinati,
6 neddelu starpâ no appaksch rakstitas deenas, pee
schihs pagasta teefas peeteiktees.

Dhglaines 17tâ Septembera 1829. 3

(L. S. W.) ††† Krischan Seegle, pagasta wezzakais.

(Nr. 35.) Georgi, pagasta teefas ffrihweris.

No Jaunpils pagasta teefas tohp wiffi, kam taisnas parradu prassichanas pee ta lihdschinniga Jaunpils fainuecka Karllu Kahrla buhtu, par kurra mantu konkurse spreesta, aizinati, lihds 9tu Nowembera 1829 pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Jaunpils pagasta teefa 9ta Septempera 1829. 3

(S. W.) ††† Preedain Krischjahn, pagasta wezzakais.

(Nr. 110.) Ed. Wagner, pagasta teefas farihweris.

* * *

Kad par to atlikkuschu mantu ta mirruscha muhrneeka Vogelmanna, ar kurru tohs parradudewejuis aischlihsinaht newarreja, konkurse spreesta tappe, tad teek zaur scho teefas spreedumu, tee parradudeweji, kam kahda datta pee tahs atlikkuschas Vogelmanna mantas buhtu, usfaukti, lihds to 15tu Nowembera mehnescha schi gadda, pee Preekules pagasta teefas sawu preenahlanu meklegt.

Preekule 31ma Augusta 1829. 2

Uhdam Jahn, pagasta wezzakais.

J. Sander, pagasta teefas farihweris.

* * *

Kad weens mas dseltens semneeku firgs no weena tschiggana atstahts, tad tohp tas, kam tas firgs peederretu, aizinahs, few eeksch to starpu no 6 neddelahm ar flaidrahm peerahdischanahm un aismakkschanu tahs driffkuma nandas pee schihs teefas peeteiktees, zittadi taps tas peeminnehts firgs, teefas lahdei par labbu, uhtropé pahrdohhts.

Wez Sefates pagasta teefa 24ta Augusta 1829. 2

(S. W.) ††† Uhdelneek Sihmann, pagasta wezzakais.
(Nr. 16.) Friedr. Hildebrand, pagasta teefas farihweris.

* * *

Preekusch kahdu laiku irraid pee Preekules basnizas krohga, weens rauds (bruhné) firgs, labb darbaflepperis no weena leischa, kas few no Skohdas pilfata teizees, un andeleht gribbejis, atstahts tappis. Kam tahds firgs noht kluis, teek schis notikkums sinnamd darrihts, ka tas mekletaish kahdu firgu Preekule atrast warr.

Preekule 7ta Septempera deena 1829. 2

Uhdam Jahn, pagasta wezzakais.

J. Sander, pagasta teefas farihweris.

Zittas flubbinaschanas.

Kad tee mantineeki un parradudeweji tahs Digganawes Gehrankrohga nomirruschas Marias Lemwigki dehl prettimnemschanas tahs no winnas atstahtas masas mantas Krohna Digganawas muischâ wehl naw peeteikuschees, bes ween tahs nelaitas brahlis Heinrich Benedict Bod, kas gan pehz prettimnemschanas ir melbijees, bet zaur leezibas grahamatam naw parahbijis, ka abbas winna mahses sawai teefai atsalka. Tadehl wiffi, kam kahdas prassichanas pee schahm atstahtahm mantahm warretu buht, schein tohp usfaukti, 15ta Nowembera deena schi gadda ar sawahm taisnahm parahdischanahm pee Digganawes pagasta teefas pehz prettimnemschanas to atstahtu lectu peeteiktees, jo zittadi schahs leetas peeminnetâ pagasta teefa par atlihsinaschanu to parradudeweju tanni nosazitta termihna deena tam wairaksohlitajam taps pahrdohhtas.

Krohna Digganawes muischâ 9ta Septempera 1829.

Leela Wirzawas muischâ diwi juhdses no Zelgawas scho gaddu tas tirgus astoni deenas wehlaki proht 22tra Septempera deena taps turrehts.

Wiffas sortes fahls, ka arridsan filkus par Rihges maksu Zelgawâ warr dabhuht kattolu eela preht kattolu basnizu pee J. A. Schirmer.

Kad tas Kungs, kas pirnas driffetas lappas pahrluhfo, naw mahjas bijis, tad eeksch isgahjuschas neddelas awihschu lappinahm Nr. 37. daschas misseschanas palikkuschas, no kurrahm schein tiffai peeminnam:

No Meschohtnes

4ta riude	3schâ	raustu	fleija	lassi	breesmigi
	4ta	=	=	=	ka
	5ta	=	=	=	dahrsu
	9ta	=	=	=	ka
	23schâ	=	=	=	eefchrtu
	26ta	=	=	=	Widdukli
	38ta	=	=	=	sawus
5ta riude	1ma	=	=	=	rijae=schkuhne
	6ta	=	=	=	mihstijohht,

Tahs misseschanas eeksch tahm teefas flubbinaschanahm gohdigs lassitais schinni lappâ atradihs pahrlabbotas.

Es ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 545.